



### **Protégez votre audition**

Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.



### **Écoute**

Avertissement : Lorsque vous utilisez le casque, votre capacité à entendre les sons extérieurs peut être affectée. N'utilisez pas le casque dans des lieux où cela peut mettre votre sécurité en danger.



### **Jeunes enfants**

Votre appareil et ses accessoires ne sont pas des jouets. Ils peuvent contenir des pièces de petite taille. Gardez-les hors de la portée des jeunes enfants.

FR

## **Prenez soin de votre appareil**

Manipulez votre appareil avec précaution. Les suggestions suivantes vous seront utiles pour maintenir votre appareil opérationnel.

- Gardez l'appareil au sec. Les précipitations, l'humidité et tous les types de liquides ou d'humidité peuvent contenir des minéraux qui corrodent les circuits électroniques.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux ou sales.
- Ne stockez pas l'appareil dans des lieux à des températures élevées. Les températures élevées peuvent endommager l'appareil ou la batterie.
- Ne stockez pas l'appareil dans des lieux à des températures froides. Lorsque l'appareil atteint sa température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil et l'endommager.
- N'ouvrez pas l'appareil autrement que comme indiqué dans le Guide de l'utilisateur.
- Ne laissez pas tomber, ne cognez pas et ne secouez pas l'appareil ou la batterie. Une manipulation brutale peut le casser.
- Utilisez uniquement un chiffon doux, propre et sec pour nettoyer la surface de l'appareil.- Do not paint the device. Paint can prevent proper operation.

## **Recyclage**



Déposez toujours vos produits électroniques, batteries et matériaux d'emballage usagés dans des points de collecte dédiés. Vous contribuez ainsi à éviter l'élimination incontrôlée des déchets et à favoriser le recyclage des matériaux. Les produits électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, notamment des métaux (tels que le cuivre, l'aluminium, l'acier et le magnésium) et des métaux précieux (tels que l'or, l'argent et le palladium). Tous les matériaux de l'appareil peuvent être récupérés sous forme de matériaux et d'énergie.

## Symbole de poubelle à roulettes barré



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage est là pour vous rappeler que tous les produits électriques et électroniques et les batteries doivent être collectés et traités séparément une fois leur vie utile terminée. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés : Emmenez-les dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations sur votre point de recyclage le plus proche, consultez votre autorité locale de gestion des déchets.

## Informations sur la batterie

Votre appareil est équipé d'une batterie interne inamovible et rechargeable. N'essayez pas de retirer la batterie, au risque d'endommager l'appareil. La batterie peut supporter des centaines de cycles de charge, mais elle finira par s'user. Le temps de charge peut varier en fonction de la capacité de l'appareil.

## Sécurité liée à la batterie

Si elle n'est pas utilisée, une batterie complètement chargée perdra sa charge avec le temps. Pour des performances optimales, conservez toujours la batterie entre 15 et 25 ° C (59 et 77 ° F). Les températures extrêmes réduisent la capacité et la durée de vie de la batterie. Un appareil peut temporairement cesser de fonctionner si sa batterie est trop chaude ou trop froide.

Ne jetez pas les batteries au feu car elles pourraient exploser. Respectez les réglementations locales. Dans la mesure du possible, recyclez. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Utilisez la batterie et le chargeur uniquement aux fins prévues. Une mauvaise utilisation ou l'utilisation de batteries ou de chargeurs non approuvés ou incompatibles peut présenter un risque d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers et peut annuler toute approbation ou garantie. Si vous pensez que la batterie ou le chargeur est endommagé, apportez-le à un centre de service ou à votre magasin local avant de continuer à l'utiliser. N'utilisez jamais une batterie ou un chargeur endommagé. Utilisez le chargeur uniquement à l'intérieur. Ne chargez pas votre appareil pendant un orage.

## Dispositifs médicaux implantés

Pour éviter les interférences potentielles, les fabricants de dispositifs médicaux implantés recommandent une séparation minimale de 15,3 centimètres (6 pouces) entre un dispositif sans fil et le dispositif médical implanté. Les personnes qui sont équipées de tels appareils doivent :

- Toujours garder l'appareil sans fil à plus de 15,3 centimètres (6 pouces) du dispositif médical.
- Ne pas transporter l'appareil sans fil dans une poche de poitrine.
- Éteindre l'appareil sans fil s'il y a des raisons de soupçonner qu'il peut y avoir des interférences.
- Suivre les instructions du fabricant du dispositif médical implanté.

Si vous avez des questions sur l'utilisation de votre appareil sans fil avec un dispositif médical implanté, consultez votre fournisseur de soins de santé.

FR

## Droits d'auteur et autres avis

La disponibilité des produits, fonctionnalités, applications et services peut varier selon la région. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou votre prestataire de services. Cet appareil peut contenir des produits, des technologies ou des logiciels soumis aux lois et réglementations d'exportation des États-Unis et d'autres pays. Le détournement contraire à la loi est interdit. Le contenu de ce document est fourni « tel quel ». Sauf si la loi applicable l'exige, aucune garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite, y compris mais sans s'y limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, n'est faite en ce qui concerne l'exactitude, la fiabilité ou le contenu de ce document. HMD Global se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à tout moment sans préavis. La reproduction, le transfert ou la distribution de tout ou partie du contenu de ce document sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de HMD Global est interdit. HMD Global applique une politique de développement continu. HMD Global se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à l'un des produits décrits dans ce document sans préavis.

Fabricant et importateur dans l'UE : HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finlande. La Politique de confidentialité mondiale de HMD, disponible sur le site <http://www.nokia.com/phones/privacy>, s'applique à votre utilisation de l'appareil.

Dans le cas peu probable où ce produit serait défectueux, veuillez le retourner au magasin où vous l'avez acheté avec votre preuve d'achat. Pour plus d'informations sur ce produit ou sur d'autres, veuillez visiter le site <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2022 HMD Global. Tous droits réservés. HMD Global Oy est le titulaire de licence exclusif de la marque Nokia pour les téléphones et les tablettes. Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation.

La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par HMD Global est sous licence.

## Déclaration de conformité

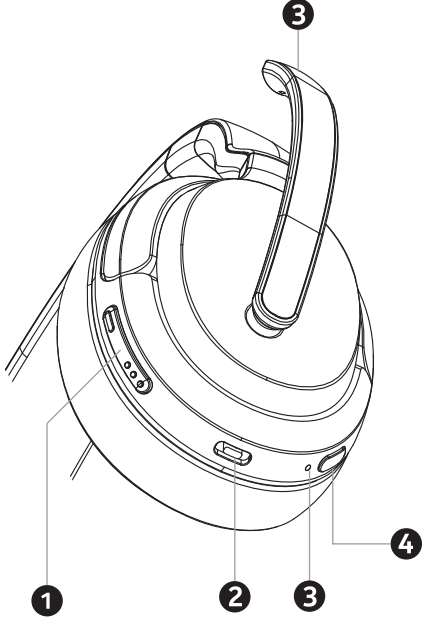


HMD Global Oy déclare, par les présentes, que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. Une copie de la Déclaration de conformité est disponible sur le site : [www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity](http://www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity).

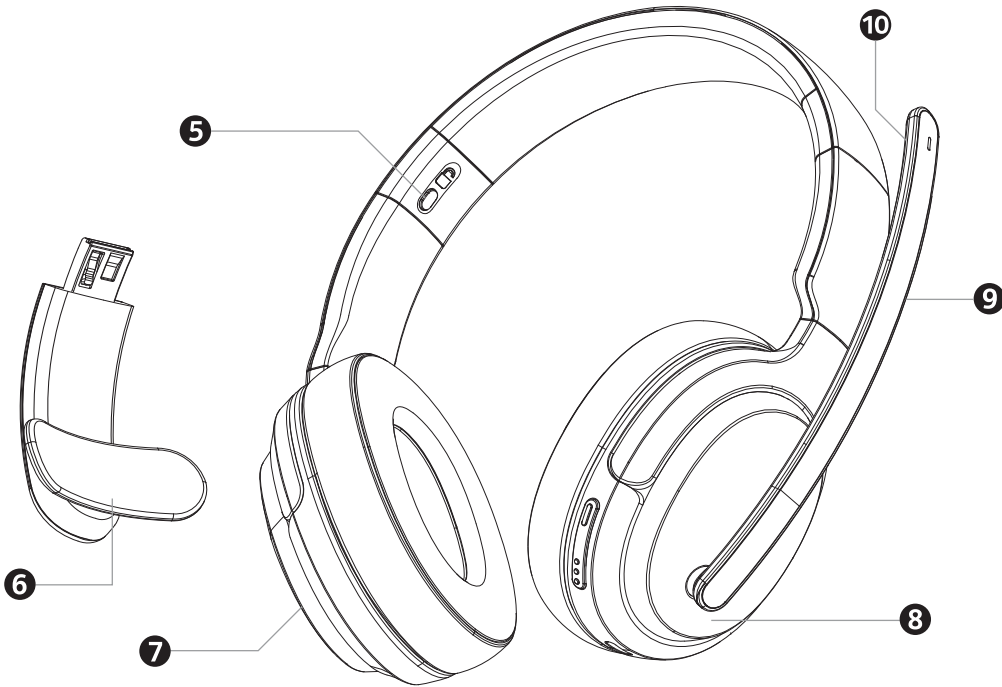
السماعة  
وسادة أذن قابلة للفصل  
طوق سماعة رأس قابل للفصل

كابل USB نوع Type-C  
دليل التشغيل السريع  
حقيبة سماعة الرأس

## نظرة عامة على المنتج



أزرار مستوى الصوت +/-	①
مدخل USB نوع Type-C	②
مؤشر LED	③
زر الطاقة / زر متعدد الوظائف (MFB)	④
زر التحرير	⑤
طوق سماعة رأس قابل للفصل	⑥
سماعة أذن قابلة للفصل	⑦
سماعة أذن ستيريو ثابتة	⑧
ذراع الميكروفون Boom	⑨
زر الميكروفون / الاتصال	⑩



## ١. البدء

AR

١,١ اشحن سماعة الرأس بشكل كامل قبل أول استخدام.  
إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام لأكثر من ٤ أشهر ، نوصي بإعادة شحن سماعة الرأس كل ٣ أشهر.

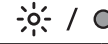
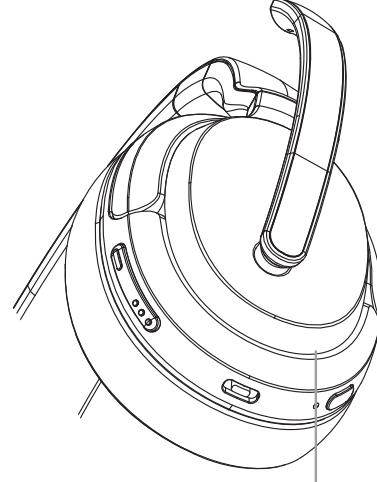
>10% ومضات من الضوء الأحمر



جاري الشحن  
الضوء الأحمر قيد التشغيل



تم الشحن 100%  
الضوء الأزرق قيد التشغيل



مؤشر LED

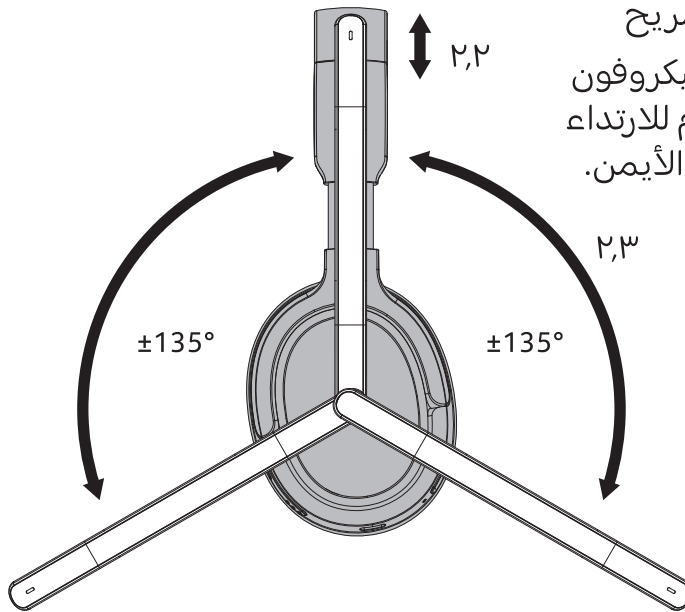
3

## ٢. الارتداء

٢,١ يمكن ارتداء الميكروفون على الجانب الأيسر أو الأيمن.

٢,٢ اضبط طوق سماعات الرأس بحيث تناسبك بشكل مريح

٢,٣ قم بتدوير ذراع ميكروفون boom للخلف وللأمام للارتداء على الجانب الأيسر أو الأيمن.

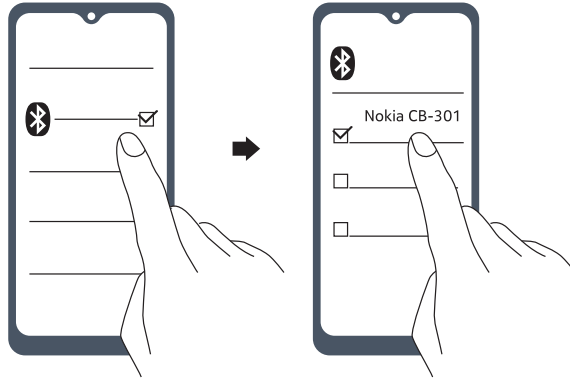


## ١.٣ لإقتران والتوصيل بالبلوتوث

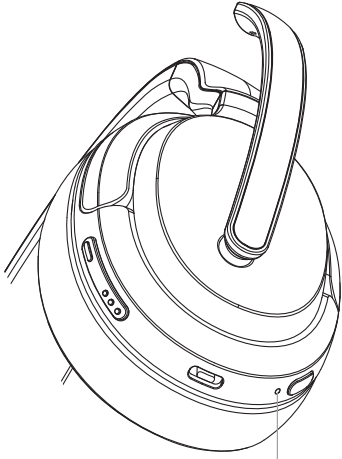
٣,١ الاقتران مع الجهاز

٣,١ أ- التشغيل والاقتران

سيومض ضوء مؤشر LED الخاص بسماعة باللونين الأزرق والأحمر بالتناوب وبذلك تكون سماعة الأذن جاهزة للاتصال بجهاز البلوتوث الخاص بك.



٣,١ ب- الاتصال بجهاز البلوتوث الخاص بك: قم بتشغيل البلوتوث في جهازك واختر: Nokia CB-301 من قائمة البلوتوث للاتصال.



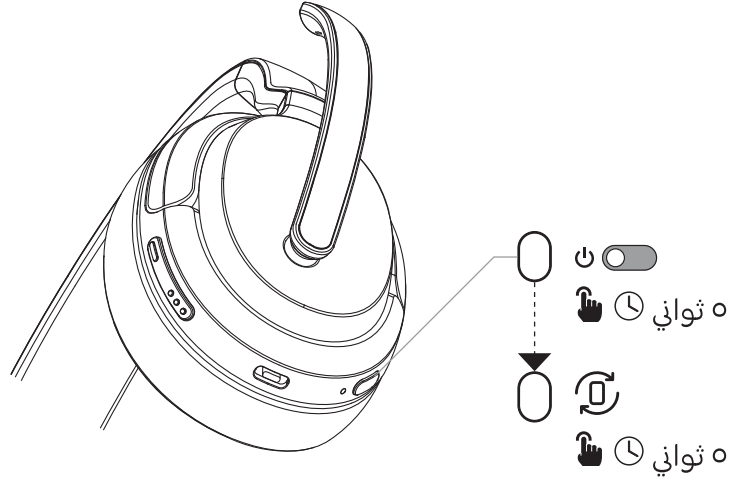
١٠/١ ثواني



أثناء عملية التوصيل، سيومض ضوء مؤشر LED الموجود على سماعة باللونين الأزرق والأحمر بالتناوب.

ستومض أضواء مؤشر LED الخاصة بسماعة الأذن باللون الأزرق كل ١٠ ثواني عندما يتم توصيلها بنجاح مع البلوتوث.

٣,٢ بعد الاقتران الأولي، ستتصل سماعة الرأس تلقائيًا بجهاز البلوتوث الخاص بك حال تشغيله.

٣,٣ سيتم إيقاف تشغيل سماعة الرأس تلقائيًا إذا لم يكن هناك اتصال بلوتوث في غضون ٥ دقائق.



- (أ)  قم بإيقاف تشغيل سماعات الأذن (اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة ٥ ثوانٍ).
- (ب)  عندما تكون سماعة الرأس مغلقة، اضغط على زر متعدد الوظائف م ف ب لمدة ٥ ثوانٍ لفرض وضع الإقتران
- (ج) سيومض ضوء مؤشر LED الخاص بسماعة الرأس باللونين الأزرق والأحمر بالتناوب بحيث تكون سماعات الأذن جاهزة للاتصال بجهاز Bluetooth الخاص بك.
- سيتم إيقاف تشغيل سماعة الرأس تلقائيًا إذا لم يكن هناك اتصال بلوتوث في غضون ٥ دقائق.

## ٤. اتصال متعدد النقاط

- قم بإقران الأجهزة بشكل منفصل (انظر ٣,٤).
- (أ) قم بالاقتران مع الجهاز الأول وبعد ذلك قم بفصله
- (ب) قم بالاقتران مع الجهاز الثاني
- (ج) أعد اتصال سماعة الرأس بالجهاز الأول
- ستراقب سماعة الرأس كلا الجهازين ويمكنك الرد على المكالمات من أي منهما.

## ٥. ضوابط الزر

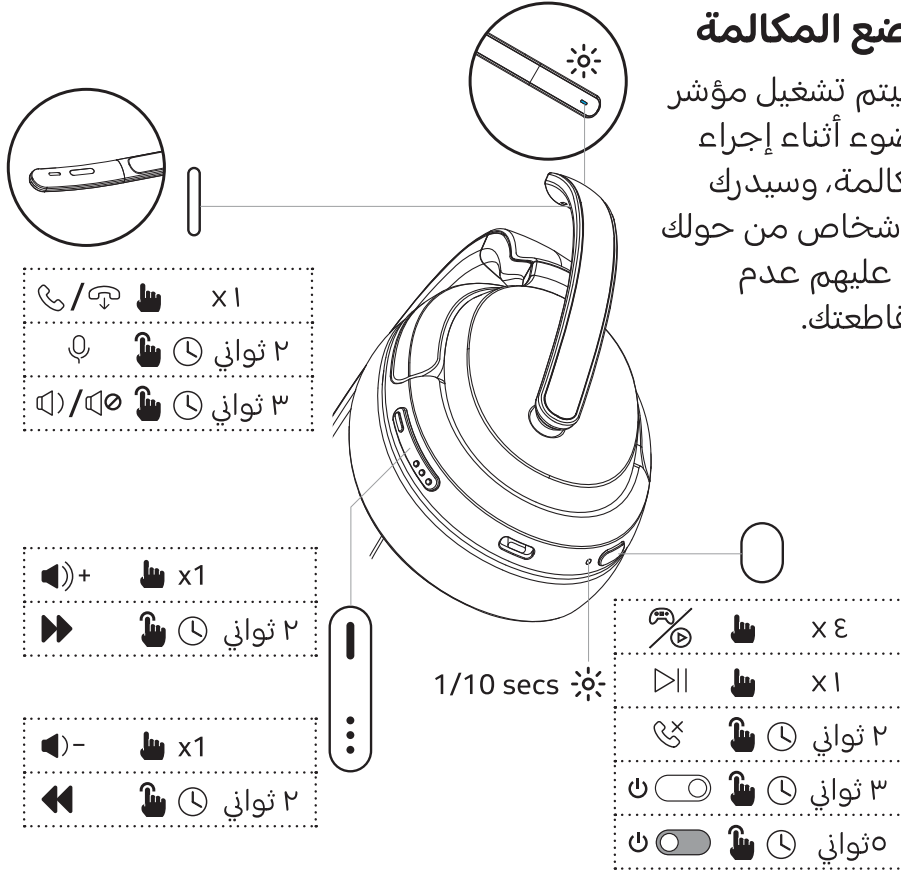
 x1			اتصال
 ⌚ ٢ ثواني			
 ⌚ ٣ ثواني			كتم / عدم كتم الميكروفون
 ⌚ ٢ ثواني			المساعد الصوتي
 x1			مستوى الصوت
 x1			
 ⌚ ٢ ثواني			تتبع
 ⌚ ٢ ثواني			
 x1			موسيقى
 x٤			وضع زمن الانتقال المنخفض (وضع الألعاب ومقاطع الفيديو)
 ⌚ ٣ ثواني			تشغيل / إيقاف
 ⌚ ٥ ثواني			



## وضع المكالمة

AR

سيتم تشغيل مؤشر الضوء أثناء إجراء مكالمة، وسيدرك الأشخاص من حولك أن عليهم عدم مقاطعتك.



## وضع زمن الانتقال المنخفض (وضع الألعاب ومقاطع الفيديو)

اضغط ضغطًا مزدوجًا على زر التحكم (L) للتبديل بين وضع وقت زمن الانتقال المنخفض < إيقاف التشغيل.

سيستهلك وضع الكمون المنخفض المزيد من البطارية وسيكون وقت التشغيل الإجمالي أقل بنسبة ٢٠٪.

عند تشغيل وضع الكمون المنخفض، سينخفض نطاق الاستقبال إلى ٥ أمتار.

سيومض المؤشر باللون الأزرق مرتين كل ١٠ ثانية.

## إعادة التعيين إلى الإعدادات الأصلية:

هتواني ٥ + ٥

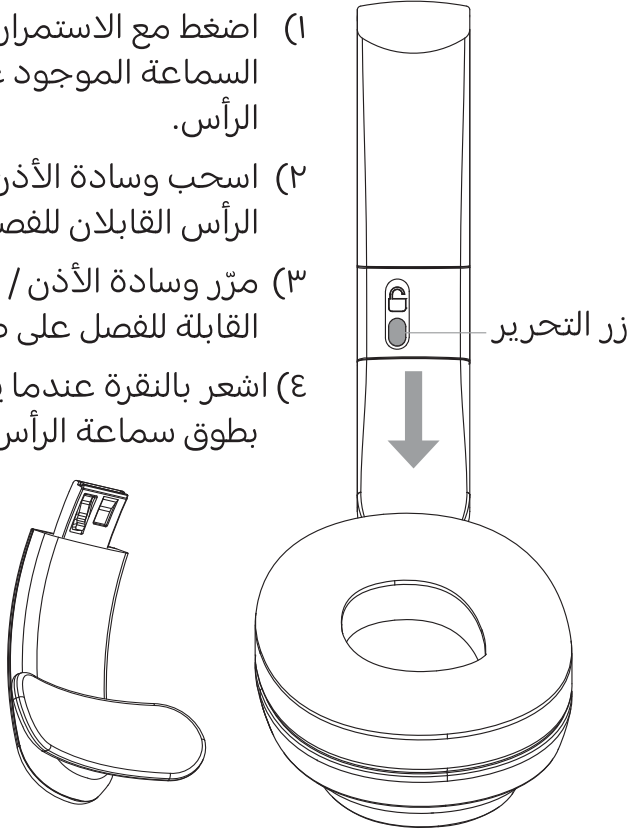
أ) اضغط مع الاستمرار أزرار مستوى الصوت - و زر الطاقة لمدة ٥ ثواني.

ب) سيتحوّل المؤشر إلى اللون الأرجواني وتكون قد تمت إعادة التعيين الآن.

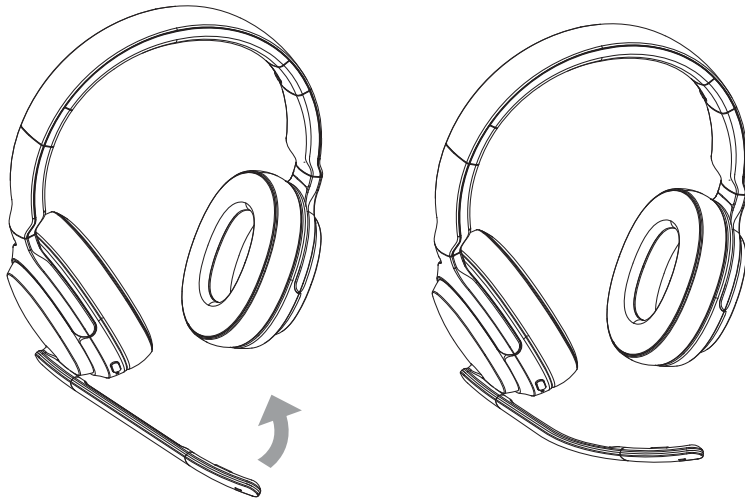
## ٥. تغيير وسادة الأذن / طوق سماعة الرأس القابل للفصل

قم بتحويل Nokia Comm Band Pro بين وضع الأحادي ووضع الستيريو، يمكنك تغيير طوق سماعة الرأس القابل للفصل بسماعة أذن الستيريو.

- ١) اضغط مع الاستمرار على زر تحرير السماعة الموجود على طوق سماعة الرأس.
- ٢) اسحب وسادة الأذن / طوق سماعة الرأس القابل للفصل.
- ٣) مرّر وسادة الأذن / وسادة سماعة الرأس القابلة للفصل على طوق سماعة الرأس.
- ٤) اشعر بالنقرة عندما يتم توصيله بشكل آمن بطوق سماعة الرأس.



## ٦. تعديل ذراع الميكروفون





## معلومات حول المنتج والسلامة

AR

قد تختلف وظائف جهاز التحكم عن بُعد باختلاف طراز جهازك واستخدامه. نظرًا إلى أنَّ الأجهزة المزوَّدة بتقنية Bluetooth اللاسلكية تتصل باستخدام الموجات اللاسلكية، فلا داعي أن تكون في مستوى الرؤية المباشر. ومع ذلك، فإنَّ الأجهزة المزوَّدة بتقنية Bluetooth يجب أن تكون ضمن نطاق ١٠ أمتار (٣٣ قدمًا) بالنسبة إلى بعضها بعضًا؛ على الرغم من أنَّ الاتصال قد يتعرَّض لتداخل ناتج عن بعض العوائق، كالجدران مثلًا، أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى.

نطاق التردد: ٢٤٠٢ ميغاهرتز - ٢٤٨٠ ميغاهرتز

طاقة التردد اللاسلكي القصوى: ٣,٢٣ ديسيبل ميلي وات

### لسلامتك

**!** مهم: اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. فقد يشكل عدم اتباعها خطرًا أو مخالفة للقوانين واللوائح المحلية. ولمزيد من المعلومات، اقرأ دليل المستخدم الكامل.

### الإغلاق في الأماكن المحظورة

**!** أغلق الجهاز عندما يكون استخدام سماعة الرأس Bluetooth غير مسموح به أو عندما تسبب تشويشًا أو خطرًا، مثل استخدامها في الطائرة والمستشفيات أو بالقرب من الأجهزة الطبية أو الوقود أو المواد الكيميائية أو مناطق الانفجارات. التزم بجميع التعليمات الموجودة في المناطق المحظورة.

### التشويش

**!** قد تتعرض جميع الأجهزة اللاسلكية للتشويش، ما قد يؤثر في أدائها.

### البطاريات والشواحن والملحقات الأخرى

**!** لا تستخدم إلا البطاريات والشواحن وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة HMD Global Oy مع هذا الجهاز. وتجنب توصيل منتجات غير متوافقة.

### حماية السمع

**!** لمنع إلحاق الضرر المحتمل بالسمع، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لفترات طويلة.



## السمع

تحذير: عندما تستخدم سماعة الرأس، قد تتأثر قدرتك على سماع الأصوات الخارجية. لذا لا تستخدم سماعة الرأس عندما يُحتمل أن يؤدي هذا إلى تعريض سلامتك للخطر.

## الأطفال الصغار

الجهاز وملحقاته ليست ألعابًا. وقد تحتوي على أجزاء صغيرة. لذا احتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار.

## العناية بالجهاز

تعامل مع جهازك بحرص. وتساعدك الاقتراحات التالية على الحفاظ على استمرارية عمل جهازك.

- حافظ على جفاف الجهاز. حيث يمكن أن تحتوي الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل أو النداسة على معادن تؤدي إلى تآكل الدوائر الإلكترونية.

- لا تستخدم الجهاز أو تخزنه في مناطق بها أتربة أو أوساخ.

- لا تخزن الجهاز في درجات حرارة مرتفعة. فقد تؤدي درجة الحرارة المرتفعة إلى تلف الجهاز أو البطارية.

- لا تخزن الجهاز في درجات الحرارة الباردة. فعندما يعود الجهاز إلى درجة حرارته الطبيعية، قد تتكون رطوبة داخل الجهاز وتؤدي إلى تلفه.

- لا تفتح الجهاز بطريقة غير الموضحة في دليل المستخدم.

- لا تقم بإسقاط الجهاز أو البطارية أو الطرق عليهما أو هزهما. فقد يؤدي التعامل مع الجهاز بعنف إلى كسره.

- استخدم قطعة قماش جافة وناعمة ونظيفة فقط لتنظيف سطح الجهاز.

## إعادة التدوير

AR

قم دائمًا بإعادة المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التعبئة المستعملة إلى نقاط الجمع المخصصة. بهذه الطريقة تساعد على منع التخلص من النفايات غير الخاضع للرقابة وتعزيز إعادة تدوير المواد. تحتوي المنتجات الكهربائية والإلكترونية على الكثير من المواد القيّمة، ومنها المعادن (مثل النحاس والألومنيوم والفلوذا والمغنسيوم) والمعادن الثمينة (مثل الذهب والفضة والبلاديوم). يمكن إعادة استخدام جميع مواد الجهاز كموااد أساسية ومصدر طاقة. »



## رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليها

يذكرك رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليها بوجود على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوة بأن جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات يجب التخلص منها بوضعها في منطقة جمع منفصلة في نهاية عمرها التشغيلي. لا تتخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة: خذها إلى نقطة إعادة التدوير. للحصول على معلومات حول أقرب نقطة إعادة تدوير، راجع هيئة النفايات المحلية لديك.



## معلومات حول البطارية

توجد في جهازك بطارية داخلية غير قابلة للإزالة وتكون قابلة لإعادة الشحن. لا تحاول إزالة البطارية؛ إذ من الممكن تعريض الجهاز للتلف. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها ستنهك في نهاية المطاف. قد يختلف وقت الشحن باختلاف سعة الجهاز.

## سلامة البطارية

إذا تركت بطارية كاملة الشحن دون استخدام، فستفقد شحنها بمرور الوقت. احتفظ دائمًا بالبطارية في درجة حرارة تتراوح بين ١٥ درجة مئوية و٢٥ درجة مئوية (٥٩ درجة فهرنهايت و٧٧ درجة فهرنهايت) للحصول على الأداء المثالي. حيث تقلل درجات الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض من قدرة البطارية وعمرها. قد يتوقف الجهاز عن العمل مؤقتًا إذا كانت بطاريته ساخنة جدًا أو باردة جدًا.

لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار لأنها قد تنفجر. التزم باللوائح المحلية. قم بإعادة التدوير متى أمكن ذلك. لا تتخلص من الجهاز كنفايات منزلية.

استخدم البطارية والشاحن للأغراض المقصودة فقط. قد يؤدي الاستخدام غير السليم للبطاريات أو الشواحن أو استخدام بطاريات أو شواحن غير معتمدة أو غير متوافقة إلى حدوث حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى، وقد يُبطل أي موافقة أو ضمان. إذا كنت تعتقد أن البطارية أو الشاحن قد تعرض للتلف، فخذها إلى مركز خدمة أو المتجر المحلي لديك قبل الاستمرار في استخدامه. لا تستخدم بطارية تالفة أو شاحنًا تالفاً أبدًا. لا تستخدم الشاحن إلا في الأماكن المغلقة فقط. لا تشحن الجهاز أثناء حدوث عاصفة رعدية.

## الأجهزة الطبية المزروعة

لتفادي أي تشويش محتمل، توصي الشركات المصنّعة للأجهزة الطبية المزروعة بضرورة الحفاظ على مسافة فاصلة قدرها ١٥,٣ سنتيمترًا (٦ بوصات) على الأقل بين الجهاز اللاسلكي والجهاز الطبي المزروع. ينبغي للأشخاص الذين لديهم هذه الأجهزة اتباع ما يلي:

الحفاظ على إبعاد الجهاز اللاسلكي دائمًا عن الجهاز الطبي مسافة تزيد عن ١٥,٣ سنتيمترًا (٦ بوصات).

عدم حمل الجهاز اللاسلكي في الجيب الموجود على الصدر.

إغلاق الجهاز اللاسلكي في حال وجود أي سبب يدعو للشك في حدوث تشويش.

اتباع إرشادات الشركات المصنّعة للجهاز الطبي المزروع.

إذا كانت لديك أي أسئلة حول استخدام الجهاز اللاسلكي مع جهاز طبي مزروع، فيرجى استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.

## حقوق الطبع والنشر والإشعارات الأخرى

«قد يختلف مدى توفر المنتجات والميزات والتطبيقات والخدمات باختلاف المنطقة. للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بالوكيل أو موفر الخدمة الخاص بك. قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنيات أو برامج تخضع لقوانين ولوائح التصدير الخاصة بالولايات المتحدة أو بلدان أخرى. ويُمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون

يتم تقديم محتويات هذا المستند «كما هي». وباستثناء ما يقتضيه القانون المعمول به، لا يتم تقديم أي ضمانات من أي نوع، سواء أكانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية لقابلية التسويق والملاءمة لغرض معين، فيما يتعلق بدقة هذا المستند أو موثوقيته أو محتوياته. تحتفظ شركة

HMD Global بالحق في مراجعة هذا المستند أو سحبه في أي وقت دون إشعار مسبق.

يُحظر إعادة نسخ محتويات هذا المستند أو نقلها أو توزيعها، جميعها أو جزء منها، بأي شكل من الأشكال دون إذن كتابي مسبق من شركة HMD Global. تنتهج شركة HMD Global سياسة تطوير مستمر. وتحفظ بالحق في إجراء تغييرات وتحسينات على أيٍّ من المنتجات المبينة في هذا المستند دون إشعار مسبق.

الشركة المصنّعة والمستورد في الاتحاد الأوروبي: HMD Global Oy, Bertel Espoo, Finland ٠٢٦٠٠ ٩. سياسة الخصوصية لشركة HMD Global متوفرة على الموقع <http://www.nokia.com/phones/privacy>، وتنطبق على استخدامك للجهاز.

في حالة وجود عيب في هذا المنتج، وهو أمر مُستبعد، يرجى إعادته إلى المتجر الذي اشتريته منه مع دليل الشراء. لمزيد من المعلومات حول هذا المنتج أو المنتجات الأخرى، يُرجى زيارة <http://www.nokia.com/phones/support>.

حقوق الطبع والنشر © لعام ٢٠٢٢ لشركة HMD Global. جميع الحقوق محفوظة. شركة HMD Global Oy هي صاحب الترخيص الحصري لعلامة Nokia التجارية للهواتف والأجهزة اللوحية. Nokia هي علامة تجارية مسجلة لشركة Nokia Corporation.

كلمة العلامة التجارية Bluetooth وشعاراتها مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويكون أي استخدام لهذه العلامات من قِبل HMD Global بموجب ترخيص.

## إعلان المطابقة

بموجب هذا المستند، تعلن شركة HMD Global Oy أن هذا المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للتوجيه الأوروبي ٢٠١٤/٥٣/EU. يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على:



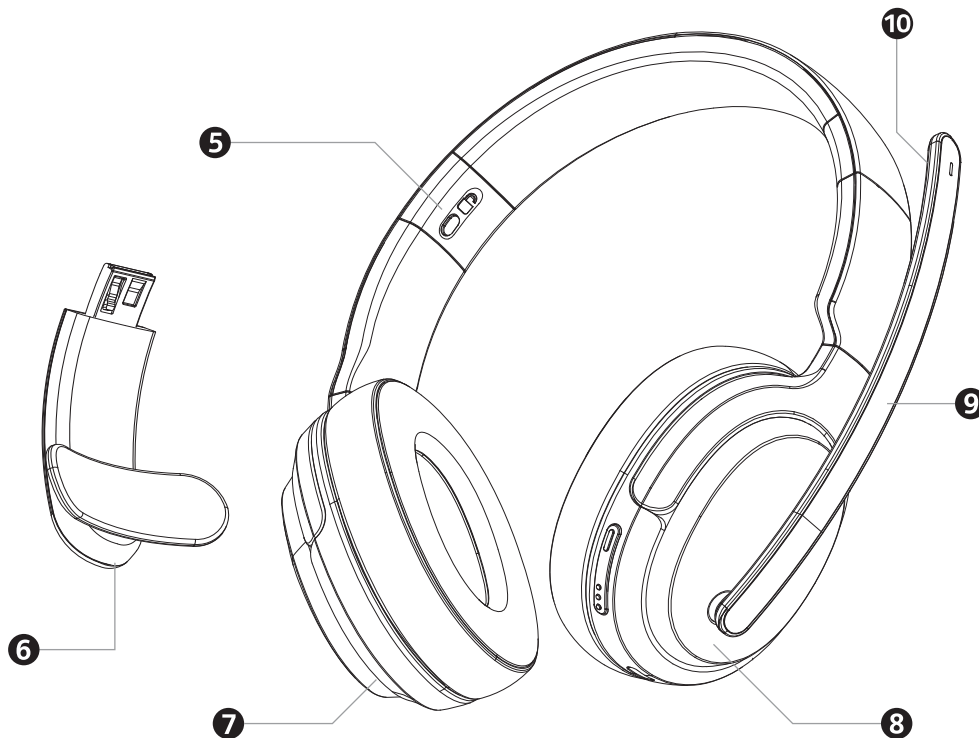
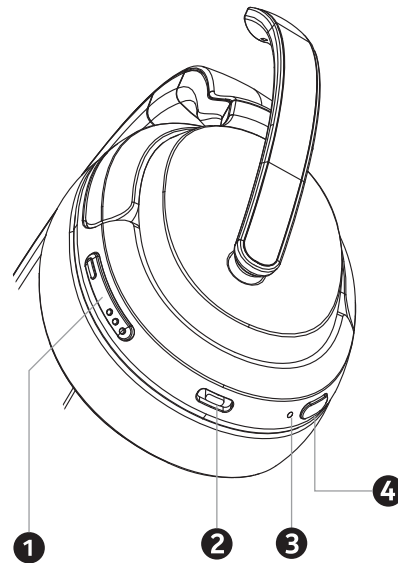
[www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity](http://www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity)

## Was ist in der Box?

- Headset
- Abnehmbare Ohrmuschel
- Abnehmbares Kopfpolster
- USB-Typ-C-Kabel
- Schnellstartanleitung
- Kopfhörertasche

## Produktübersicht

①	Lautstärke +/- Tasten
②	USB-Typ-C-Anschluss
③	LED-Anzeige
④	Multifunktionstaste (MFB)
⑤	Freigabeknopf
⑥	Abnehmbares Kopfpolster
⑦	Abnehmbare Ohrmuschel
⑧	Feste Stereo-Ohrmuschel
⑨	Boom-Mikrofonarm
⑩	Mikrofon/Ruftaste





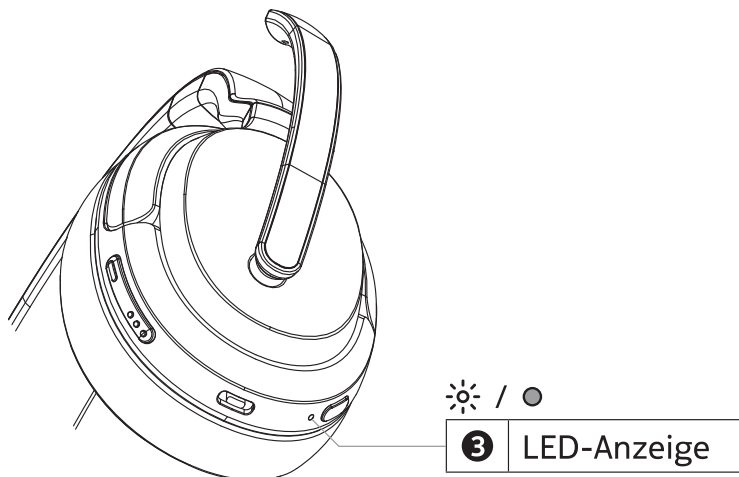


## 1. Loslegen

DE

1.1 Laden Sie das Headset vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Wenn das Gerät für mehr als 4 Monate nicht verwendet wird, empfehlen wir, das Headset alle 3 Monate aufzuladen



<10 % Rotes Licht blinkt



Lädt  
Rotes Licht ist an

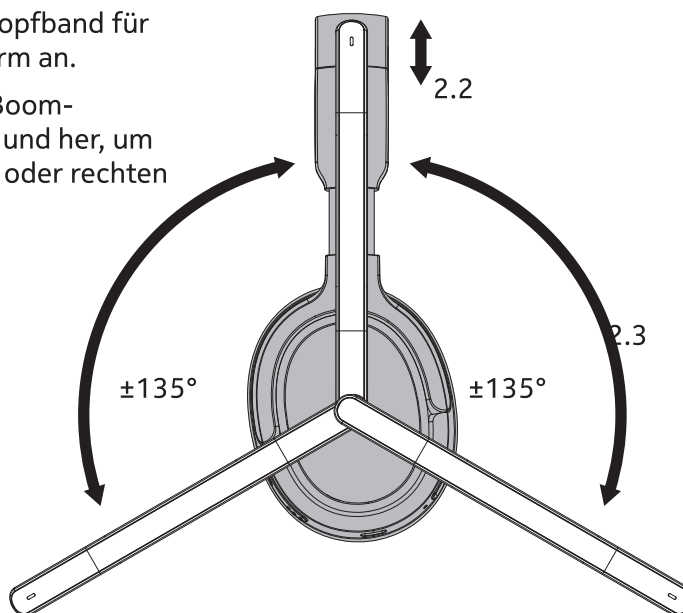


100% aufgeladen  
Blaues Licht ist an



## 2. Verschleiß

- 2.1 Das Mikrofon kann links oder rechts getragen werden.
- 2.2 Passen Sie das Kopfband für die beste Passform an.
- 2.3 Drehen Sie den Boom-Mikrofonarm hin und her, um es auf der linken oder rechten Seite zu tragen.



36

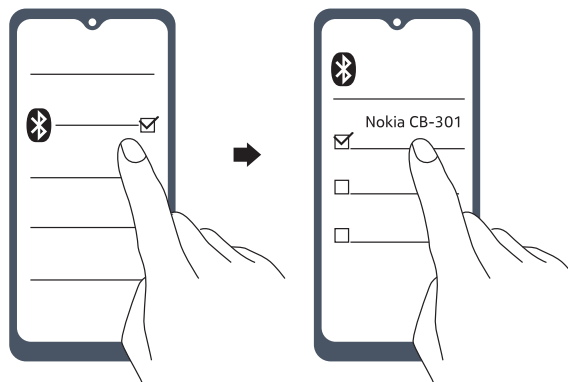


### 3. Mit Bluetooth verbinden

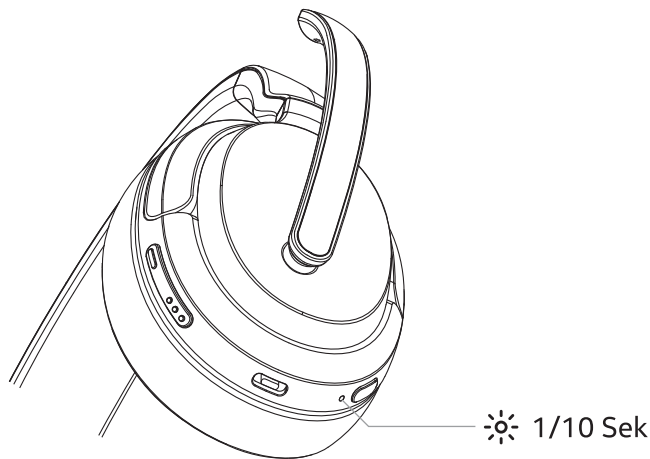
#### 3.1 Verbinden mit dem Gerät

3.1a Einschalten und Verbinden: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um das Gerät einzuschalten. Die LED-Anzeige headset blinkt abwechselnd blau und rot und die headset sind bereit, sich mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu verbinden.

3.1b Verbinden mit Ihrem Bluetooth-Gerät: Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein und wählen Sie „Nokia CB-301“ aus dem Bluetooth-Menü, um eine Verbindung herzustellen.



Während des Verbindungsvorgangs blinkt die LED-Anzeige am headset abwechselnd blau und rot.



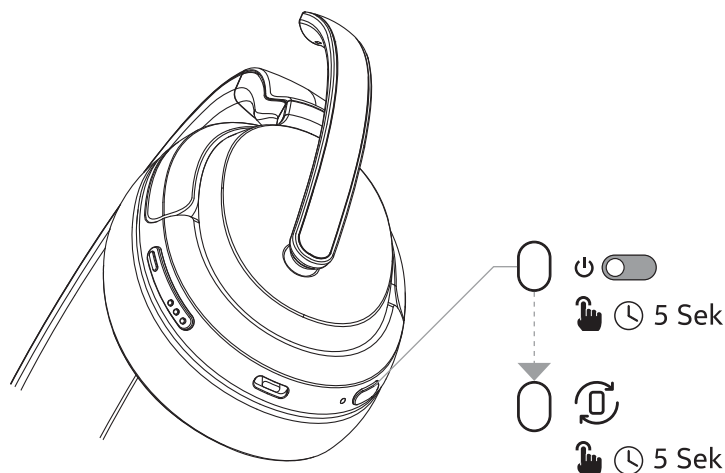
Die LED-Anzeigeleuchten der Headset blinken alle 10 Sekunden blau, wenn sie erfolgreich über Bluetooth verbunden sind.



3.2 Nach dem ersten Verbinden verbindet sich das Headset automatisch mit Ihrem Bluetooth-Gerät, wenn es eingeschaltet wird.

3.3 Das Headset schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 5 Minuten keine Bluetooth-Verbindung besteht.

### 3.4 Paarung

DE



- i)  Schalten Sie die Headset aus (Halten Sie die Einschalttaste 5 Sekunden lang gedrückt.)
- ii)  Wenn der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Halten Sie die power-taste 5 Sekunden lang gedrückt, um den Verbindungsmodus zu erzwingen.
- iii) Die LED-Anzeige Headsets blinkt abwechselnd blau und rot und die Headset sind bereit, sich mit Ihrem Bluetooth-Gerät zu verbinden.

Das Headset schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 5 Minuten keine Bluetooth-Verbindung besteht.

### 4. Mehrpunktverbindung























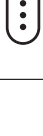













Das Headset kann mit zwei Geräten verbunden werden und Anrufe auf beiden Geräten entgegennehmen.

4.1 Geräte separat verbinden (siehe 3.4).

- i) Mit dem ersten Gerät verbinden und dann wieder trennen.
- ii) Mit dem zweiten Gerät verbinden.
- iii) Verbinden Sie Ihr erstes Gerät erneut mit dem Headset.

4.2 Ihr Headset überwacht beide Geräte und Sie können Anrufe von beiden entgegennehmen.

## 5. Tastensteuerung

Anrufen			 x1
			 ⌚ 2 Sek
Mikrofon stummschalten/ Stummschaltung aufheben			 ⌚ 3 Sek
Sprachassistent			 ⌚ 2 Sek
Lautstärke			 x1
			 x1
Verfolgen			 ⌚ 2 Sek
			 ⌚ 2 Sek
Musik			 x1
Betriebsart mit geringer Latenz (Spiele- und Videomodus)			 x4
Einschalten / Aussschalten			 ⌚ 2 Sek
			 ⌚ 5 Sek



### Anrufmodus

Die Lichtanzeige leuchtet während eines Gesprächs auf, die Personen in Ihrer Umgebung erkennen, dass Sie nicht gestört werden sollten.

		x1
		2 Sek
		3 Sek

		x1
		2 Sek

		x1
		2 Sek

		1/10 secs
--	--	-----------

		x4
		x1
		2 Sek
		2 Sek
		5 Sek

DE

### Betriebsart mit geringer Latenz (Spiele- und Videomodus)



Tippen Sie zweimal auf die berührungsempfindliche Multifunktionstaste (L), um die Betriebsart mit geringer Latenz zu aktivieren/deaktivieren.

- Der Modus mit geringer Latenz verbraucht mehr Leistung und die Gesamtspielzeit ist 20 % kürzer.
- Wenn der Low-Latency-Modus aktiviert ist, verringert sich die Empfangsreichweite auf 5 Meter
- Die LED-Anzeige blinkt alle 10 Sekunden zweimal blau.

### 5.2 Wiederherstellen der Werkseinstellungen:

- Halten Sie die Touch-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um sie auszuschalten.
- Die LED leuchtet daraufhin violett und zeigt an, dass die Werkseinstellungen erfolgreich wiederhergestellt wurden.

